


20.


Oktober

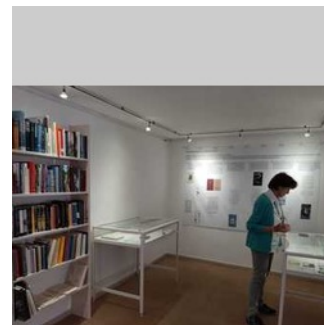
"Diese Verlegerei gibt sich gern humorvoll - meint es aber zugleich ernst." Der Flug der Libelle. 40 Jahre Verlagsgeschichte

LITERATUR

Das Signet auf Libelle-Büchern meint seit der Verlagsgründung 1979 den Rundumblick und einen unvorhersehbaren Zickzack-Kurs. 40 Jahre eines entdeckungsfreudigen Flugs, der anfangs in Konstanz, seit 1991 vom Thurgau aus grenzüberschreitend auch mit Wiederentdeckungen den Kulturraum der Bodensee-Region neu konturierte. Gemeinsam blieb den Büchern eine Mischung aus unverwechselbarer Sprache und Buchgestaltung, in der sich kritische Aufklärung mit intelligenter Erheiterung zusammenfand. Die Ausstellung will die oft getrennten Wahrnehmungen eines Verlagsprogramms – Literatur, Wissenschaftssatiren, Bodensee-Kulturgeschichte, Theater, Naturwissenschaft, Lese- und Schreibpädagogik – zusammenführen.

 bis 16.02.2020

 **Hesse Museum Gaienhofen**
Kapellenstr. 8
78343 Gaienhofen



© Hesse Museum Gaienhofen
Blick in die Ausstellung im Hesse Museum Gaienhofen

22.

Oktober

Schweizer Buchpreis. Lesung der Nominierten

LITERATUR

Die Nominierten für den Schweizer Buchpreis 2019 sind bekannt und werden in Oktober auf Lesetour unterwegs sein. Am 22. Oktober lesen sie in der Buchhandlung Lehmkuhl.

Die nominierten Bücher sind:

Sibylle Berg <https://www.kiwi-verlag.de/buch/grm/978-3-462-05143-8/>
Simone Lappert


<https://www.diogenes.ch/leser/autoren//simone-lappert.html>

Tabea Steiner <https://www.buecherlese.ch/content/70/241>

Alain Claude


Sulzer <http://www.galiani.de/buch/unhaltbare-zustaende/978-3-86971-194-2/>
und Ivna

Zic <https://www.matthes-seitz-berlin.de/buch/die-nachkommende.html>

 22.10.2019

22:00

Anmeldung unter: lesen-befluegelt.de/

 **Buchhandlung Lehmkuhl**
Leopoldstrasse 45
80802 München



gemeinsame Ausrichtung
prohelvetia

<https://schweizerbuchpreis.ch/nominierte/>
https://lehmkuhl.buchhandlung.de/shop/magazine/139512/unsere_lesungen.html

23.

Oktober

THEODOR FONTANE: EIN WEITES FELD**LITERATUR, THEATER**

Anlässlich des 200. Geburtstags von Theodor Fontane im 2019
Futuristische Beamtechnik macht das Unmögliche möglich: Mit einer guten Portion fiktionaler Fantasie kommen eine neugierige Moderatorin und der berühmte Schriftsteller, Dichter, Journalist und Theaterkritiker Theodor Fontane miteinander ins Gespräch. In der Live-Radioshow werden auch die unterschiedlichsten Paare aus Fontanes Romanen von „Effi Briest“ bis zu „Der Stechlin“ lebendig.
mit Cornelia Bernoulli - Idee, Textauswahl, Konzeption Spiel -
und E. Matthias Friedrich - Komposition und Sounds, Spiel -

📅 23.10.2019

20:00

📍 **Bosco**
Oberer Kirchweg 1
82131 Gauting



© Horst Stenzel

24.

Oktober

THEODOR FONTANE: EIN WEITES FELD**LITERATUR, THEATER**

Anlässlich des 200. Geburtstags von Theodor Fontane im 2019
Futuristische Beamtechnik macht das Unmögliche möglich: Mit einer guten Portion fiktionaler Fantasie kommen eine neugierige Moderatorin und der berühmte Schriftsteller, Dichter, Journalist und Theaterkritiker Theodor Fontane miteinander ins Gespräch. In der Live-Radioshow werden auch die unterschiedlichsten Paare aus Fontanes Romanen von „Effi Briest“ bis zu „Der Stechlin“ lebendig.
mit Cornelia Bernoulli - Idee, Textauswahl, Konzeption Spiel -
und E. Matthias Friedrich - Komposition und Sounds, Spiel -

📅 24.10.2019

20:00-21:40

📍 **Literarischer Herbst
Gemeindesaal
Christophoruskirche**
Lindenstr. 11
85604 Zorneding



© Horst Stenzel

25.

Oktober

THEODOR FONTANE: EIN WEITES FELD

LITERATUR, THEATER

Anlässlich des 200. Geburtstags von Theodor Fontane im 2019 Futuristische Beamtechnik macht das Unmögliche möglich: Mit einer guten Portion fiktionaler Fantasie kommen eine neugierige Moderatorin und der berühmte Schriftsteller, Dichter, Journalist und Theaterkritiker Theodor Fontane miteinander ins Gespräch. In der Live-Radioshow werden auch die unterschiedlichsten Paare aus Fontanes Romanen von „Effi Briest“ bis zu „Der Stechlin“ lebendig, mit Cornelia Bernoulli - Idee, Textauswahl, Konzeption Spiel - und E. Matthias Friedrich - Komposition und Sounds, Spiel -

📅 25.10.2019

19:30

📍 **Literaturmuseum Theodor Storm**

37308 Heilbad Heiligenstadt



© Horst Stenzel

3.

November

Schweizer Buchpreis 2019 - Lesung von Simone Lappert, Tabea Steiner, Ivna Žic

LITERATUR

Am 10. November wird der Schweizer Buchpreis 2019 verliehen. Drei der fünf nominierten AutorInnen machen Station im Hamburger Hotel Wedina und im Literarischen Colloquium Berlin (LCB), um ihre Werke vorzustellen. Neben **Simone Lappert**, die aus ihrer unterhaltsamen Kleinbürger-Milieustudie «Der Spung» liest, präsentiert **Tabea Steiner** ihr Debüt «Balg», in dem sie das Psychogramm einer jungen Familie in einer Dorfgemeinschaft entwirft. **Ivna Žic** reflektiert in ihrem Erstling «Die Nachkommende» den Verlust von Heimat: Eine Reisende wird von Erinnerungen an ihre Grosseltern, an das Schicksal ihrer Familie und an ihre unglückliche Liebe begleitet. Die weiteren Nominierten sind: Alain Claude Sulzer («Unhaltbare Zustände») und Sibylle Berg («GRM.Brainfuck»).

📅 03.11.2019

17:00

📍 **Literaturhaus Hamburg, Großer Saal**

22087 Hamburg

schweizer kultur Stiftung
prohelvetia

<https://lcb.de/>
<https://schweizerbuchpreis.ch/category/aktuell/>

4.

November

Schweizer Buchpreis 2019 - Lesung von Simone Lappert, Tabea Steiner, Ivna Žic

LITERATUR

Am 10. November wird der Schweizer Buchpreis 2019 verliehen. Drei der fünf nominierten AutorInnen machen Station im Hamburger Hotel Wedina und im Literarischen Colloquium Berlin (LCB), um ihre Werke vorzustellen. Neben **Simone Lappert**, die aus ihrer unterhaltsamen Kleinbürger-Milieustudie «Der Spung» liest, präsentiert **Tabea Steiner** ihr Debüt «Balg», in dem sie das Psychogramm einer jungen Familie in einer Dorfgemeinschaft entwirft. **Ivna Žic** reflektiert in ihrem Erstling «Die Nachkommende» den Verlust von Heimat: Eine Reisende wird von Erinnerungen an ihre Grosseltern, an das Schicksal ihrer Familie und an ihre unglückliche Liebe begleitet. Die weiteren Nominierten sind: Alain Claude Sulzer («Unhaltbare Zustände») und Sibylle Berg («GRM.Brainfuck»).

📅 04.11.2019

19:30

📍 **LCB - Literarisches Colloquium Berlin**

Am Sandwerder 5
14109 Berlin

schweizer kultur Stiftung
prohelvetia

<https://lcb.de/>

<https://schweizerbuchpreis.ch/category/aktuell/>

5.

November

Jubiläumsanlass zu 30 Jahre Mauerfall im Deutschen Spionagemuseum/Berlin

LITERATUR, POLITIK

Der Autor THEDY VAN GOY liest und Diskutiert mit den Gästen zum Anlass von 30 Jahre Mauerfall und Beendigung des Kalten Krieges. VAN GOY ist ein erfahrener Kenner der Agenten-Szene in den Ländern hinter dem ehemaligen Eisernen Vorhang. Die Teilnahme am Anlass ist für die Besucher des Spionage Museums frei.

📅 05.11.2019

19:00-21:30

Eintritt frei
Anmeldung unter: +49 (0)30 398 200 451

📍 **Deutsches Spionage Museum Berlin**

Leipziger-Platz 9
10117 Berlin



© Urheber THEDY VAN GOY
Autor THEDY VAN GOY

9.

November

Der deutsch-arabische Lyrik-Salon

LITERATUR, MUSIK

Der von dem Dichter Fouad EL-Auwad ins Leben gerufene und von ihm seit 2005 jährlich organisierte deutsch-arabische Lyrik-Salon schafft die Möglichkeit für Begegnungen auf literarischer Ebene und baut eine Brücke zwischen der arabischen und der europäischen Welt.

In diesem Jahr lesen neben dem Gastgeber Fouad EL-Auwad die Schweizer Autoren Zsuzsanna Gahse und Klaus Merz, der Libanese Issa Makhlof, der iranisch-deutsche Dichter SAID sowie Christoph Leisten, Jürgen Nendza, Patrick Beck und Mara-Daria Cojocar.

📅 09.11.2019

19:00-22:00

📍 **Lyrik Kabinett**
Amalienstr. 83 a
80799 München



©
Fouad EL-Auwad

18.

November

Literaturfest München. Fragen an die Welt nach 1989: Lukas Bärfuss und César Rendueles

LITERATUR

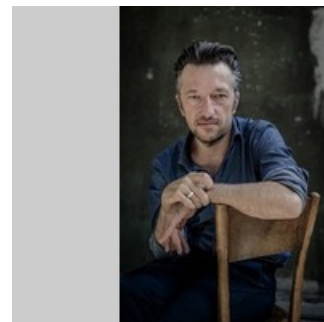
Der Schriftsteller Ingo Schulze kuratiert das forum:autoren des 10. Literaturfests München (13.11.-1.12.2019) und hat dafür das Motto „Einübungen ins Paradies. Fragen an die Welt nach 1989“ gewählt. Ingo Schulze möchte auf die nachhaltigen Folgen des Umbruchs in der Gegenwart blicken und gemeinsam mit deutschsprachigen wie auch internationalen Autorinnen und Autoren erkunden, wie diese literarisch wahrgenommen und gedeutet werden. „Denn vor allem durch Literatur können wir besser erkennen, in welcher Zeit wir leben“, so Schulze.

Der Büchner-Preisträger 2019 Lukas Bärfuss führt die Schweizer Debattenkultur fort, und der spanische Soziologe erkundet anhand von Weltliteratur den Siegeszug der liberalen Utopie. Die zweisprachige Veranstaltung (deutsch/spanisch) wird von Raul Zelik moderiert.

📅 18.11.2019

18:30

📍 **Literaturhaus**
Salvatorplatz 1
80333 München



© Foto: Claudia Herzog

19.

November

Literaturfest München. Fragen an die Welt nach 1989: Lukas Bärfuss & Meena Kandasamy

LITERATUR

Der Schriftsteller Ingo Schulze kuratiert das forum:autoren des 10. Literaturfests München (13.11.-1.12.2019) und hat dafür das Motto „Einübungen ins Paradies. Fragen an die Welt nach 1989“ gewählt. Ingo Schulze möchte auf die nachhaltigen Folgen des Umbruchs in der Gegenwart blicken und gemeinsam mit deutschsprachigen wie auch internationalen Autorinnen und Autoren erkunden, wie diese literarisch wahrgenommen und gedeutet werden.

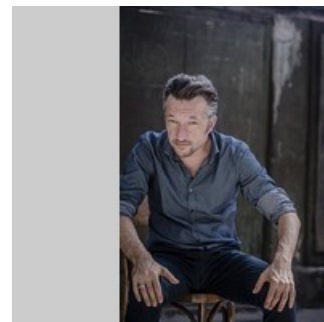
Der Schweizer Büchner-Preisträger 2019 analysiert scharfsinnig Krieg und Liebe, und die indische Autorin und Aktivistin spielt lustvoll mit Form und Sprache.

Die zweisprachige Veranstaltung (dt./engl.) wird von Cornelia Zetsche (BR 2) moderiert.

📅 19.11.2019

20:30

📍 **Literaturhaus**
Salvatorplatz 1
80333 München



© Foto: Claudia Herzog

Giuliano Musio: Wirbellos (Lesung mit Gespräch)

LITERATUR

Der 22-jährige Martin Schwammer lebt seit Kurzem in Bern, wo er eine Stelle in der Sterilgutversorgung des Krankenhauses angenommen hat. In diesem Bern fließt die Aare von Norden nach Süden und mündet im Mattequartier direkt ins Mittelmeer...

Nach seinem erfolgreichen Debütroman "Scheinwerfen", in dem er der Macht der Erinnerung nachspürt, erzählt **Giuliano Musio** (geb. 1977 bei Bern) in "Wirbellos" von Feigheit und der Kunst der Lüge. Mit grosser Lust lässt er seinen Protagonisten ein Lügengebilde aufbauen, bis dieser selbst den Überblick verliert.

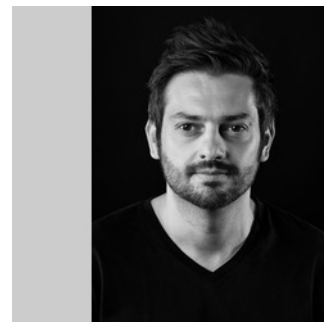
Moderation: Jürgen Lagger (Luftschacht Verlag)

📅 19.11.2019

20:00-21:30

Anmeldung unter:
veranstaltung@reuffel.de

📍 **Buchhandlung Reuffel**
Löhrstrasse 92
56068 Koblenz



© Anders Stoos
Giuliano Musio

21.

November

"Der Gott der Taugenichtse" Ralph Dutli über Gottfried Keller

LITERATUR, MUSIK

Die Biographie des Schweizer Dichters **Gottfried Keller** (1819-1890) ist vielfach mit deutschen Stationen verbunden, u.a. hielt er sich als „später Student“ 1848/49 in Heidelberg auf, wurde zum Zeugen der Badischen Revolution, hörte die Vorträge des radikalen Religionskritikers Ludwig Feuerbach, verliebte sich unglücklich und begann die Niederschrift seines Romans „Der grüne Heinrich“, der – neben den Novellen „Kleider machen Leute“ und „Romeo und Julia auf dem Dorfe“ - seinen Weltruhm begründete. Nietzsche nannte Keller einen "Herzerfreuer", James Joyce' Lieblingsgedicht war Kellers "Da hab ich gar die Rose aufgeessen", das er ins Englische übertrug.

Aus Anlass von Kellers 200. Geburtstag 2019 liest **Ralph Dutli** seine schönsten Gedichte und Briefe.

Der Komponist Heiko Plank begleitet die Lesung auf dem von ihm entwickelten und virtuos bespielten achtsaitigen elektro-akustischen Instrument „plank“.

📅 21.11.2019

19:00

📍 **PrinzMaxPalais**
Karlstr. 10
76133 Karlsruhe



© Catherine Dutli-Polvêche
Ralph Dutli

23.

November

DEUTSCH-FRANZÖSISCHES ARBEITSJOURNAL

LITERATUR

Die TOLEDO-Arbeitsjournale laden dazu ein, in den Erfahrungsraum des Übersetzenden einzutauchen und dabei zu entdecken, was sich dort alles an Material rund um den übersetzten Text angereichert hat. Original und Übersetzung treten so in einen produktiven, für die Leser nachvollziehbaren Dialog. Die in Genf geborene Übersetzerin Camille Luscher stellt ihr gesammeltes Material zu einem Buch der Zürcher Autorin Annette Hug vor. Moderation: Odile Kennel.

📅 23.11.2019

16:00-17:30

Eintritt frei
Anmeldung unter:
kulturbuero@stadt-kehl.de

📍 **La Cita**
Kinzigstr. 35
77694 Kehl



© Sereina Boner

24.

November

Marina Skalova: Zweisprachige Poesie

LITERATUR

Marina Skalova wurde 1988 in Moskau geboren und lebt nach einer Zeit des Pendelns zwischen Paris und Berlin zurzeit in Genf. Die Autorin, die ihren künstlerischen Ausdruck in mehreren Sprachen erkundet, schreibt ihre Gedichte, lyrische Prosa und Theaterstücke auf Französisch und Deutsch. Eine seltene Doppelbegabung. Darüber hinaus übersetzt sie aus dem Deutschen ins Russische. Was bedeutet es in zwei Sprachen zu schreiben? Übersetzt man sich selber oder schreibt man sich weiter?

Moderation: José F. A. Oliver

📅 24.11.2019

16:00

Förderung durch: Pro Helvetia

*Anmeldung unter:
kulturbuero@stadt-kehl.de*

📍 **La Cita**
Kinzigstr. 35
77694 Kehl



© Yvonne Böhler

schweizer kultur Stiftung
prohelvetia

www.kultur.kehl.de

26.

November

PETER STAMM trifft seinen Übersetzer JOSÉ ANÍBAL CAMPOS

LITERATUR

„Aus der Kultur der einen Sprache in die Kultur der anderen Sprache sagen“. Eine Definition, die kurz und prägnant ist. Der aus Kuba stammende Übersetzer und Essayist José Aníbal Campos hat Bücher des Schweizer Romanciers Peter Stamm in die spanischsprachige Kultur übersetzt, spricht: gesagt. Wo sind die Hürden und Herausforderungen, die das Sagen schwer machen, wo aber auch die Wort-Lichtungen, auf denen man entspannt einen Wörter-Teppich, ein Satzgefüge, eine ganze Erzählung aus der deutschen Sprache in die spanische auslegen kann und ein Original ins andere Original öffnet. Ein Gespräch zwischen Schriftsteller und Übersetzer.

Moderation: José F.A. Oliver

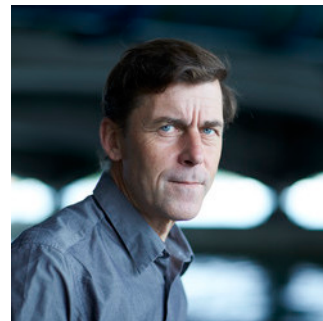
📅 26.11.2019

20:00

Förderung durch: Pro Helvetia

*Anmeldung unter:
kulturbuero@stadt-kehl.de*

📍 **Das Kulturhaus.**
Am Lager 12
77694 Kehl



© Anita Affentranger

28.

November

Malinois. Der Büchner-Preisträger Lukas Bärfuss liest aus seinem neuen Erzählband

LITERATUR

Die Liebe und das Begehren in all ihren Spielarten sind die Fluchtpunkte in diesen Erzählungen von **Lukas Bärfuss**. Wie begegnen wir uns? Welche Sehnsüchte treiben uns um? Nach welchen Vorlagen entwerfen wir die Geschichten unserer Leidenschaften? Bärfuss zeichnet eine Kartographie der Passionen. Seine Geschichten handeln von Grenzerfahrungen, die wir mitten im Alltag machen können. Sie zeigen die Momente der Verwandlung. In seinem ersten Erzählband geht **Lukas Bärfuss** in zugleich sinnlicher wie analytischer Sprache der Liebe und dem Begehren nach.

📅 28.11.2019

20:00-22:00

Anmeldung unter:
www.lz-giessen.de/de/Anmeldung-zur-Veranstaltung/

📍 **taT-Studiobühne**
Berliner Platz
35390 Gießen

schweizer kulturstiftung
prohelvetia

<https://www.lz-giessen.de/>

7.

Dezember

THEODOR FONTANE: EIN WEITES FELD

LITERATUR, THEATER

Anlässlich des 200. Geburtstags von Theodor Fontane im 2019 Futuristische Beamtechnik macht das Unmögliche möglich: Mit einer guten Portion fiktionaler Fantasie kommen eine neugierige Moderatorin und der berühmte Schriftsteller, Dichter, Journalist und Theaterkritiker Theodor Fontane miteinander ins Gespräch. In der Live-Radioshow werden auch die unterschiedlichsten Paare aus Fontanes Romanen von „Effi Briest“ bis zu „Der Stechlin“ lebendig. mit Cornelia Bernoulli - Idee, Textauswahl, Konzeption Spiel - und E. Matthias Friedrich - Komposition und Sounds, Spiel -

📅 07.12.2019

19:00

📍 **Seidlvilla**
Nikolaiplatz 1B
80802 München



© Horst Stenzel